

La Garrotxa

14 AGOSTO 1970
NUMERO 1.605

EL SEMANARIO DE OLOT Y COMARCA

Días 15 y 16
de Agosto 1970

Campeonatos
de Cataluña
de Natación
Juvenil
en
OLOT



El nadador del C. N. Olot, Pedro Balcells, que con su extraordinario récord español en los 200 m. braza se ha situado entre la élite europea y convertido en uno de los más firmes puntales de la natación española.

(Vea extensa información en páginas interiores)

Guía CIUDADANA

CRUZ ROJA

Sargento: D. Luis Camps Francés. - Domicilio: Alta Medoiza, 9-3.

Cabo: D. José Anaya. - Domicilio: Agua, 22-1. - Trabaja en Cooperación Fabril, S. A. Teléf. 260400.

Individuos: Antonio Bartrina, José Vila, Antonio Guirado

FARMACIA DE TURNO

Sábado:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conlli, 3.

Domingo:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

Lunes:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

Martes:

D. Juan Pulgert. - Pl. Generalísimo, 1.

Miércoles:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

Jueves:

D. José M.ª Llach. - Bonalre, 1.

Viernes:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conlli, 3.

EXPENEDURIA

Núm. 1. - Calle Alfonso V.

TAXIS (Servicio nocturno)

D. Juan Pérez Ordeix. - Lorenzana, 10.

Reserva

D. Luís Batlle Campás. - Avda. 18 de Julio, 10-5-1.

SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

Mes de AGOSTO:

Del día 16 (a las 21 horas) hasta el día 1.º de Setiembre (a las 9 horas):

Dr. D. Antonio Mir Mas de Xexás. - Paseo Blay, 12. - Teléf. 26 00 61.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

HORARIO MISAS DOMINGOS y festivos:

7, 8, 9, 10, 11, 12, 20: Parroquia S. Esteban. - 9, 11: N. S. del Tura. - 7: Santo Hospital. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 21: Padres Carmelitas. - 8'30, 9'30, 10'30, 11'30: PP. Capuchinos. - 7, 8, 9, 10, 11: Escuelas Pías. - 9: Indo. Corazón de María. - 7, 12'30: Divina Providencia. - 8'30: La Caridad. - 7, 18: Clínica N. S. del Tura. - 8, 11: Parroquia S. Cristóbal las Fonts. - 8, 10, 11: Parroquia S. Pedro Mártir. - 12: Capilla María Reina. - 8, 10'30, 12'30: Parroquia S. Roque. - 9'15: Capilla Virgen Desamparados.

Anticipadas sábados y vigillas de fiestas:

20 h.: Iglesia Parroquial de San Esteban; 21 h.: PP. Carmelitas; 21'30 h.: PP. Capuchinos; 18 h.: Clínica N. S. del Tura; 21 h.: Parroquia de S. Pedro Mártir; 20 h. Parroquia de S. Roque; 19'30 h.: Capilla Virgen Salud (Moixina).

LA GARROTXA

Semanario del Movimiento

Año XXXII D. L. GE n. 52 - 1961 Precio: 5 ptas.

Director: Juan de Mallbrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impresor" - Calle Hospicio, 9 - Teléf. 260268

COSES D'OLOT

...Dos meses más tarde esta constitución del doce era abolida por Fernando VII, imponiendo el absolutismo, con sus secuelas de encarcelamientos y ejecuciones, en lo que habian de destacarse Elio en Valencia y el llamado Conde de España en Cataluña. D. Fernando habla pasado, del ejército francés que le condujo, al español...

(Doctor Joaquín Danés Torres. — Historia de Olot).

CUPON DE 'LOS CIEGOS

Día 3, Lunes	740
Día 4, Martes	568
Día 5, Miércoles	988
Día 6, Jueves	756
Día 7, Viernes	113
Día 8, Sábado	946

FIDECAYA

Sucursal de OLOT

Paseo de Blay, 43 - Teléfono 26 04 47

- Ahorro Progresivo -

Relación de los Símbolos premiados en el pasado mes de JULIO y premios recaudados en esta sucursal

SORTEO SIMBOLO

Totales

1.º	4.619	6.000 Pts.
2.º	5.667	5.000 Pts.

Parciales

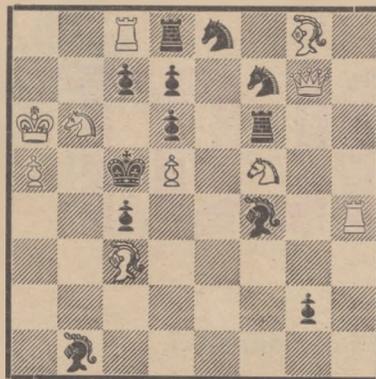
1.º	9.630	600 Pts.
2.º	2.271	3 000 Pts.
5.º	4.385	600 Pts.
4.º	7.811	600 Pts.
5.º	2.324	2 500 Pts.
6.º	8.319	2.700 Pts.
7.º	1.844	2.600 Pts.
8.º	4.450	
9.º	0.534	200 Pts.
10.º	6.340	1.250 Pts.

Suscribase a

La Garrotxa

El Semanario de Olot y comarca

PROBLEMA DE AJEDREZ



Ventana

El breve y concurrido verano

La concurrencia de visitantes en este plácido, cálido y siempre breve verano, ha sido este año notoriamente superior a sus predecesores. Es indudable, y todos lo hemos podido comprobar, que la afluencia turística se nos ha incrementado súbitamente en proporciones bastante notables.

El fenómeno ha operado, también, en su doble vertiente: turismo extranjero y turismo del país. Evidentemente superior en número y capacidad adquisitiva el del país, ha contrastado a este respecto con los contingentes de franceses, alemanes, ingleses, holandeses, suizos y algún otro que ha pasado por Olot.

Nuestros alrededores están al tope en cuanto a ubicación de forasteros. Los hoteles de la ciudad, igual. Estamos en pleno agosto y la cosa se ofrece radiante. Siguen las llegadas de tales contingentes y salen los que ya se han saturado de paisaje olotense. De paisaje y poca cosa más, claro está.

En efecto: ¿qué les proporcionamos a nuestros turistas para rellenar sus ocios? Muy poca cosa. De día deambulan por calles y tiendas, y de noche los vemos por el Paseo de Blay o la Plaza Clará consumiendo algún asiento y, cuando ya no da más de sí el deambular arriba y abajo, retirarse al hotel porque no hay más remedio. Olot, el Olot nocturno sobre todo, no ofrece nada al visitante. La mayor parte de la semana no hay ni una simple sesión de cine. No hablemos ya de espectáculos, que brillan por su ausencia a lo largo del verano salvo alguna honrosa excepción en vísperas de alguna fiesta señalada y aún gracias a los desvelos de grupos incansables.

El caso es, y así nos lo han manifestado repetidamente muchos forasteros con quienes hemos hablado, Olot les cansa porque se aburren. Por ello, sus estancias son cortas, reducidas a lo mínimo en lo tocante a nuestra ciudad especialmente. Los que moran por los alrededores o comarca tienen el aliciente en sí se su misma radicación en plena campiña, pero en lo que respecta a quienes sientan sus reales en la ciudad y dejando a parte las horas de excursión diurna por nuestra incomparable fronda, lo demás consiste en consumir horas de aburrimiento.

Habrà que pensar en serio en esta circunstancia. Y habrá que hacerlo porque se está demostrando en este verano que el desplazamiento de turismo de la costa hacia estas zonas de montaña ha experimentado una intensificación que nos resulta muy esperanzadora. Hay que hacer algo para que la estancia en Olot de los turistas que a ella vienen, tenga unos alicientes sustanciales que les hagan repetir el empeño. Gustan, se admiran de nuestras bellezas naturales, pero se aburren y sus ocios resultan insoportables en cuanto han consumido un día de estancia ya que después de aquellas horas de encuentro con el paisaje, no les queda ningún otro aliciente. Es la pura verdad.

"Majorettes" en nuestra Fiesta Mayor

Una novedad atrayente se introduce en el programa de festejos de nuestras incomparables Fiestas del Tura. La Comisión de Fiestas del Ayuntamiento ha contratado ya la presencia y actuación en nuestra ciudad de las "Majorettes de Barcelona", cuyo éxito es de todos conocido en cuantos sitios han actuado.

Una novedad simpática que llenará de júbilo nuestras calles y que está señalada para el día 9 de septiembre, día grande de la Fiesta Mayor. Siempre creímos que en el aspecto de la animación callejera le faltaba algo a nuestra Fiesta y recordemos lo que llenaba una Banda que inundara de alegría y ambientación nuestras vías más céntricas. Ahora en la actualidad, como se viene demostrando en muchas localidades que han introducido esta misma innovación, las "Majorettes" (o "Mayorettes" por ser del país, que es igual) han conseguido con su gracia y simpatía, ofrecer un clima festivo por excelencia que es todo un nuevo y gran aliciente para las jornadas de las ciudades en Fiestas.

Olot, pues y por vez primera, tendrá este año sus "Majorettes" y las tendrá precisamente en el día cumbre, el 9 de septiembre, en actuaciones de mañana y tarde, con sus correspondientes desfiles callejeros siempre expresión de una gracia singular.

Ramón Pujol en Mallorca

En el hall "El Chico" del Hotel Meliá de Palma de Mallorca, ha presentado una selecta exposición de sus últimas creaciones en pintura, nuestro joven y pujante artista local Ramón Pujol. Ya desde el momento de la inauguración de la misma, el éxito fue patente, por lo que esta nueva muestra de Pujol en la isla turística cien por cien y en plena época de despliegue turístico confirma una vez más su espléndida campaña artística que no dudamos proseguirá con el ímpetu y acierto en él característicos.

Le felicitamos vivamente por este nuevo triunfo.

Un justo y distinguido homenaje

Encontramos muy oportuna y justa la cena de homenaje que a iniciativa de la Delegación de "Amigos de Besalú y su Condado" en Santa Pau, va a ofrecerse mañana sábado por la noche, al Padre Nolasco del Molar, a Juan Teixidor Comes, a Francisco Caula Vegas, a Antonio Noguera Massa, a Concha Malagrida Pons, a Ramón Grabolosa Puigredón y a Carmen Sala Giralt, todos ellos figuras que en esta ciudad y comarca han aportado valores sobresalientes y han sido objeto de merecidos premios y galardones que honran a aquella noble entidad y a toda la comarca en sí. Un homenaje en el que se hallarán presentes los representantes de nuestro mundo cultural.

L. A.

SOLAR VENDO SOLAR de 10 x 20 metros,
con agua y luz en zona Morrot a 18 ptas. plm. 2

Razón: c. Padre Roca, 3 - OLOT

RATAFIA RUSSET

Pel camí jacobeu, encara

No fa pas molts dies, amic lector, que vaig voler entretenir-te en recordar uns pelegrins que el Capítol catedralici i la ciutat de Girona, enviaren, ara fa molts i molts d'anys, a Sant Jaume de Galícia. Deia llavors que un dels finals d'etapa era la petita ciutat de Nàjera, a la Rioja, i heus ací que, per associació d'idees, m'han vingut a la memòria el seu monestir de Santa Maria la Real i la llegenda de la seva fundació: la troballa de la imatge titular i, amb la imatge, d'una gerra i una campana. No recorda quelcom la llegenda de Núria? Veiem, avui, de relacionar-les.

La Real de Nàjera

Nàjera, un dia vila episcopal i cort del reialme navarrès, la veureu al cap d'una plana i a recés d'altres muntanyes, voltada de pollancredes i cama ací i cama allà d'un corrent fluvial, no tan mansoi com, d'habitudo, donaria a entendre. No hi cerqueu pas els rastres de l'antiga seu ni del casal dels reis. Ni, quasi, dels hostalates que, segles enrera, acollien els pelegrins de camí a Sant Jaume de Galícia. Tot és història. La població és de bon aspecte, de planta medieval, de cases altes i d'aire vilatjà. Només recorda els seus dies pretèrits, a l'altre costat del riu, el monestir de Santa Maria, cenobi—durant anys i panys—de monjos de Sant Benet i, avui, a cura d'una comunitat franciscana.

L'església va fundar-la, l'any 1052, el rei Garcia IV, fill de Sanç IV el Major, amb l'anexe d'un hostalate pels pelegrins jacobites. A ells havia de donar-se acolliment, manutenció i vestit, puix en ells "es rebia i s'acollia Crist Nostre Senyor". Així s'ordena en la carta fundacional, pel què es dotà aquella casa amb veritable munificència. Convé fer esment de que Sanç el Major havia decantat el camí dels francesos o de Sant Jaume, de Pamplona cap a Nàjera i a Castella, per tal d'eludir el passatge per les terres de Bascònia, d'espessíssimes selves i molt insegures pels vianants. I d'aquí que fos necessari d'establir hospitals i refugis al llarg de la nova ruta, i que a Nàjera, amb el temps, s'erigissin, encara, els de la Cadena (o de Sant Llätzer), de l'Abadia i de la Pietat. I, extramurs camí de la Calçada, els de Sant Pere d'Azofra, d'Hornilla (a un castell de Templaris) i de la Vallota, aquest a càrrec dels cavallers de Calatrava.

El temple de Santa Maria no acabà pas de bastir-lo el rei fundador. Fou la seva muller, "la dolcíssima, formosíssima i amantíssima Madona Estefania", filla de Berenguer Ramon I de Barcelona, qui no tingué un instant de repòs fins veure enllestida aquella obra, a la qual féu donació de tots els béns que havia rebut del seu marit, com esponsalici. No serà sobrer de dir que les paraules entre cometes figuren, com dictades pel rei, a l'escriptura dotal, i que el tan enamorat Garcia havia de morir molt jovençà a la batalla d'Altoporta (o d'Atapuerca), el dia 1 de setembre de 1054. I encara més. En tanta de manera l'església de La Real fou obra d'Estefania, que la seva consagració (1056) va encomanar-la a l'arquebisbe de Narbona, Guillem Guifré, llavors metropolità dels bisbats que integraven la Marca Hispànica. Tarragona era dels mauritanis. ¡I com deus recordar, amic lector, el nom del prelat! A causa d'ell va convocar-se, l'any 1077, el concili de Girona, i per ell en fou exclosa la legació pontificia, que es refugià a Besalú amb els bisbes i abats que no feren lliga amb el narbonès. I a Santa Maria del Castell de Besalú va celebrar-se l'assemblea, per la protecció i l'acolliment

que li foren dispensats pel comte Bernat II, de tan pietosa memòria.

Encara que sigui un xic al marge del tema, pot afegir-se que l'arquebisbe de Narbona havia estat entreparent de Madona Estefania i que, tal vegada com ningú, tenia relació amb els territoris catalans alliberats dels sarraïns. Fill de Guifré, comte de Cerdanya, i de Guisla, de la casa d'Empúries, fou nebot del gran Oliva, abat de Ripoll i bisbe de Vic, com ho fou de Bernat I Tallaferro, comte de Besalú. Era germà de Ramon Guifré, qui succeí al seu pare a la Cerdanya; de Bernat Guifré, comte de Berga; de Guifré, bisbe d'Urgell, i de Berenguer Guifré, bisbe de Girona. I, fins per haver-se casat el seu germà primogènit—en primeres núpcies—amb una princesa barcelonina, mantenia l'ascendent amb els allegats de la seva primera cunyada. No ve pas de nou que el bisbe de Nàjera, Don Gomeç, actués de mer assistent a la consagració de què parlàvem, màxim quan, des de la conquesta de Calahorra (any 1045), aquella diòcesi—com demostra Flòrez (*Esp. Sagr.* t. 33, p. 215 i ss.)—va quedar suprimida.

I encara una altra disgressió quelcom curiosa. Dèiem que Santa Maria la Real tenia l'anexe d'una albergueria de pelegrins jacobeus, per haver-se canviat el camí de l'Apòstol. I es dóna la coincidència de que el primer pelegrí d'aquests rodals, dels què tenim notícia, és, cabalment, d'aquella època. Fou el canonge de Girona anomenat Guillem Gifred, el qual morí el mes d'agost de 1064 *dum pergeret Galletiam in ipso itinere, in loco vocato Palentia*. Així es consigna en una escriptura de testament sacramental, de pocs mesos després, amb gran solemnitat autoritzada a la capella de Sant Just, de Girona. La transcriu Villanueva en els apèndixs documentals del seu *Viaje Literario*. De la tal capella, pels contorns de Sant Feliu, no en queda ni el rastre.

El monestir, avui

Però, si mai anessis a la Rioja, no et facis pas massa d'il·lusions de trobar alguna romanalla d'aquell temple venerable. L'actual és un bell exemplar gòtic, del segle XIII..., encara que bastit a mitjan del XV, el qual no deixa de causar alguna estranyesa perquè, cabalment, per la ruta de Sant Jaume es filtraven, cap a Castella, les noves pautes arquitectòniques. És una basilica més a una contrada on abunden les esglésies amb honors de catedral, i un digne panteó dels reis i dels infants navarresos que allà, als peus del temple, esperen el dia novísim. Fou una pena que, a les darreries del XVII, els monjos desmontessin el retaule de l'altar major, quasi que amb l'intent de poder allotjar la imatge de Santa Maria la Real en un sumptuós cambril. Va ésser substituït per un de barroc i no excel·lent, que tallaren uns imatgers de Bascònia. A l'anterior hi havia unes estupendes pintures, avui al Museu d'Anvers, desaparegudes de la sagristia quan la invasió dels francesos. Eren del gran Memling i executades per la decoració de l'orgue.

I no ens despedim pas del cenobi sense no pujar al cor i no donar un tomb pel claustre. El cor, d'un gòtic flamíger, és de finíssima talla. En ell ressalta pel damunt de la cadira de l'abat, un relleu del monarca fundador, Garcia IV..., pel qual encara branden les campanes a la vigília i el dia de l'aniversari de la seva mort, aviat farà mil anys, anunciant la celebració d'un ofici funeral. I, quant el claustre, donen goig de mirar els primorosos calats de les altes ogives, tots semblants i

sempre diversos, ja d'aire renacentista. I—a l'interior de les galeries—els pilars en els què sembla florir tot un seguit de dossers on s'aixopluguen unes imatges—moltes d'elles d'abats i de bisbes—a les quals algun brivall (quan el monestir fou caserna de les tropes napoleòniques) va entretenir-se mutilar a cops de roc.

Per cert que ve rodada una petita anècdota. Poc després de finir-se el Vaticà II, em trobava amb uns amics al claustre, llavors en obres per renivellar les laudes del paviment. Un turista vingué a nosaltres, saltant entre gavetes, taulons i perpalines, per dir-nos amb una rialleta als llavis:

—Voleu dir que no fan, ara, aquest claustre en memòria del Concili? Perquè, **mon Dieu! Voilà des évêques, comme certains du Concile, ayant perdu la tête.**

Segons vaig entendre, es referia a unes apurades cròniques de **Le Monde**, durant el període conciliar, en les quals va donar-se innecessari relleu a algun divergent i fins arriscat punt de vista que, com és natural, no sol faltar a cap Concili.

Llegendes similars - Nàjera i Núria

Quasi totes les imatges trobades tenen una llegenda semblant. Moltes d'elles foren descobertes per un brau, per un cérvol, per un pastor. O—en llocs de la costa—en una barca deserta o flotant en el mar. I quasi bé sempre s'adjudica a les tals imatges un origen remotíssim, no gaire d'acord amb l'arqueologia més elemental. De segur que bona part del llegendari floreix d'una mateixa soca.

A Núria—santuari del què parlàvem suara—la imatge hauria estat tallada per Sant Gil, durant el cicle arrià de la monarquia visigòtica, i trobada, segles més tard, a una tuta d'aquells cims, designada per un brau. I, com conta la tradició que rememoren els "goigs":

**Cosa fou miraculosa - feta pel voler de Déu,
que una creu, olla i campana - trobaren al costat seu.**

A Nàjera també hom suposa la imatge titular com molt antiga, si bé allà l'hauria invengut un rei:

**el rey Don García, de Nájera sennor,
fijo del rey Don Sancho el que dicen Mayor,
un firme caballero, noble campeador,**

com diu Gonçal de Berceu en una rima a la seva memòria. Seria quan tornava de cacera, un dia de l'any 1042, i amb motiu d'haver-se entaforat l'astor que dúia, en una clivella de la muntanya. I, no molt diversament de Núria, a la cova hi hauria la imatge de la Verge (d'un romànic molt avançat, de les darreries del segle XII), amb una llàntia, una gerra de les que a Castella en diuen **terrazas**, i una campana; les quals ara es troben, més o menys visibles a la predel·la del retaule major:

**Canta tus glorias nuestra campana,
brillan tus ojos sobre tu lámpara
y nos escudas con tu terraza.**

L'analogia de les dues llegendes induiria a preguntar: Els pelegrins jacobites portaren la de Nàjera al rodal nostre? Pel contrari, foren ells qui narraren la llur en els assis i refugis en els quals s'allotjaven? Ens sembla que ni una cosa ni l'altra. Com indicàvem abans, tot aquest llegendari és comú i fins de llunyanes arrels. I, pel mateix, no és pas de meravellar la presència de campanes o d'altres objectes com a tribut d'imatges o trobades conjuntament amb elles, com pot veure's en remots santuaris i fins en d'altres de més propers; si no ens falla la memòria, v. gr., i pel que fa a una campana, al de Montgrony, a ben poca distància de nosaltres.

L'Edat Mitjana és frondosíssima en llegendes, moltes de les quals seria fàcil de que arribessin aquí amb els

pelegrins d'Europa enllà, camí de Galícia, o bé per la gran relació que tingué Catalunya amb els pobles del Migdia i del Llevant de França. Foren llegendes principalment relacionades amb la Mare de Déu, unes tal vegada no escrites mai i d'altres contades per apreses en el **Speculum historiale** de Vicenç de Beauvais o en la **Legenda Aurea** de Jaume de Voràgine; en **Miracles de la Sainte Vierge** de Gautier de Coincy o en **Les miracles de Notre-Dame** de Roc Amadour. L'instint poètic del poble unit al seu profundíssim sentiment religiós, va adaptar molt d'aquest llegendari fins a època relativament moderna, creant i recreant tradicions i contalles encara que amb els mateixos elements d'altres dies. Ara que parlàvem dels pelegrins jacobites, en recordo una de catalana, de l'època medieval, d'un fet miraculós per la intercessió de Sant Jaume, que va passar a uns romeus quan transitaven per Tolosa; llegenda que es diria inspirada en una altra de Gautier de Coincy, en la qual s'atribueix el prodigi a la Verge. Com, a propòsit de la llegenda del **Cristo de la Vega**, que va novel·lar fa un parell de mesos la T. V. E., se'n podria retreure una de quasi igual, d'una imatge de la Mare de Déu amb l'Infant Jesús als braços, a la qual s'havia posat com fiadora d'un deute. També es troba en aquelles col·leccions i, tant aquesta llegenda com l'anterior, foren rimades per Gonçal de Berceu, cap a mitjans del segle XIII, en **Milagros de Nuestra Señora...**, escrits a dues hores de Nàjera i a ben segur que, quasi tots, per haver-los oït de pelegrins santiagoesos

Núria, Nàjera?... El llegendari cristià és patrimoni del centre i de tot l'Occident d'Europa, i comú a l'alta i fins enllà de la baixa Edat Mitjana. És el delitós perfum d'una pietat senzilla i fins ingènua, a la qual poc capficaven els criticismes d'avui dia.

M. LI.

¿ QUIEN LE PROPORCIONAR A
MAS TRANQUILIDAD
PARA LOS RIESGOS DE HOY ?



AGENCIA C.E.C.

FRANCISCO CAMACHO • JOSÉ ESPIGULÉ
SALVADOR CUROS

nuestros hombres en

OLOT

Lorenzana, 17 bis, I



CHASTR
1879

Generalísimo Franco, 431 bis - Barcelona-II
Paseo de la Castellana, 100 - Madrid-6

NATAOION AL CIERRE

MINI NOTICIAS

Participarán 20 Clubs de Cataluña con cerca de 80 nadadores aproximadamente.

Para el control de pruebas, en muchas de las cuales está en juego la participación en los «europeos», estarán 10 árbitros del Colegio Regional.

La famosa marca nacional «Jamones Noel», tiene preparados cien jamoncitos york para obsequiar a los participantes.

Asimismo una acreditada fábrica de trajes de baño olotense «Manufacturas Textiles de Punto S. L.» regala a cada participante un traje de competición último modelo.

Los mejores críticos en natación de los diarios deportivos, así como T. V. E., estarán presentes mañana y domingo en el gran acontecimiento.

El sábado, la piscina de competición se llenará para el baño a las 14'30 tarde, En las pruebas del sábado y domingo tarde, los señores socios disfrutarán de una bonificación en la entrada.

La Comisión Organizadora lleva diez noches reuniéndose, ultimando detalles y resolviendo problemas para que estos Campeonatos de Cataluña, sin duda alguna los más importantes que ha vivido el Club local, tengan el éxito que se merecen.

Atención al aparcamiento de coches: Hay que aprovechar el máximo de espacio sin entorpecer el tránsito.

cionament obliguin, per l'estorb que ocasionen, a canviar potser en un centenar de metres, el lloc de parada d'un servei públic en aquest cas el TEIBUS a la parada de la Piscina del C. N. O., ja no sé si fa o no riure.

Ignoro a qui incumbeix cuidar que no es produïxin aquestes anomalies però no ignoro que deurien ésser més vigilades i evitades.

Gràcies.

Antoni (usuari de TEIBUS)

Sr. Director de La Garrotxa - Ciudad.

Distinguido señor: Le rogamos tenga a bien publicar en el Semanario de su digno cargo lo siguiente:

Nosotros, vecinos del barrio de San Roque de esta ciudad y por tanto usuarios varias veces al día del Paseo de Barcelona, pedimos a los demás olotenses que procure que el citado paseo se arregle URGENTEMENTE. En días de lluvia es intransitable tanto a pie como en coche y en otros momentos también: sólo falta que hayan de cruzarse dos vehículos de regular tamaño para producirse un atasco. El «cómo» no lo sabemos, «doctores tiene la Iglesia». Nos tememos que con tanta polémica sucederá lo de los conejos de la fábula: «que si son galgos, que si poderosos... nos quedemos sin arreglar el Paseo, pero sí con los atascos, las inundaciones y los accidentes.

Afectuosamente le saludan.

Alfonso Nogareda, pbro.
(siguen 62 firmas)

TEXTIL COROMINAS

— Notario Miguel Març, 3 —

PRECISA

CHICO para almacén
Edad mínima de 15 años

Reparaciones garantizadas de radio y T. V.

R. ABRIL

Plaza Campdonmàs 3, OLOT

Desitjaria tenir correspondència amb
nois i noies de fins a 30 anys

Dirigir-se a: ANTONI ROS NAVARRO
c. Ramon i Cajal, 57, 1.º, 2.º - Barcelona (12)

Afinación de Pianos y Armonios

F. MOLAS San Bernardo, 32 - OLOT

NOTICIA DE NUESTROS LECTORES

Sr. Director del Setmanari «La Garrotxa»

Li agrairé faci públiques aquestes lletres.

Serien innumerables els casos d'infracció a les lleis de tràfic que es donen diàriament, casos que — encara que com a conductor de vehicles, no hi ha dubte, sóc un neòfit — no deixa que em passin sense veure'ls.

Doncs bé, diumenge passat al migdia se'n donà un el qual, en veritat, ja no puc dir si en veure'l cal molestar-se o posar se a riure.

Sí, dic posar se a riure. Perquè això de que a uns senyors, que com a tals mereixen tots els meus respectes, els passi per la «barretina» deixar mal estacionats els seus automòvils sota els mateixos senyals que ordenen el no esta-

Carnet de RUTA

SANTA PAU

I els "Amics de Besalú i del seu comtat"

Demà mateix, a l'armeria del castell baronal de la vila de Santa Pau, tornaran aplegar-se els components de l'entitat d'"Amics de Besalú i del seu comtat".

No volem pas insistir en la importància o la intranscendència de l'acte a celebrar. Plau, però, ressaltar l'esdeveniment perquè és la cita anyal per a reveure's tots aquells que, encara, tenen fe en el solatge espiritual del país i la seva gent i disposen de la generositat necessària per a entregar-se a la tasca de promoure la conservació del patrimoni arqueològic, pintoresc o històric de la contrada.

Tampoc podem silenciar que, malgrat els estímuls d'uns quants, compromesos en la feina vitalitzadora—sense cap altra recompensa que no siguin les satisfaccions íntimes, més escasses que abundoses—, comporta exigències als menys interessats pels valors intrínsecs de les pedres. En el seu entendre, obliga a una subjecció, cenyida a prescripcions que engavanyen o amoïnen davant de qualsevol propòsit de reforma particular. Això fa, també, que s'insisteixi recordar als interessats l'existència dels organismes de Belles Arts, que disposen de serveis per a salvaguardar llurs interessos i aconsellen les reformes sense desdir-ne l'estil i acréixer l'interès del conjunt monumental.

Des d'aquí cal agrair a l'ajuntament de Santa Pau i especialment al seu alcalde, senyor Francesc Bartrina, perquè en el programa de la festa major d'enguany es difon la reglamentació que controla el recinte històric i, més endavant, molt oportú, notifica la situació de l'expedient el qual espera el vist i plau definitiu per a poder gaudir de les dotacions econòmiques destinades a la restauració. Com indica el senyor Bartrina, estava retinut a la Reial Acadèmia de Sant Ferran, de Madrid, però ara—segons s'ha comunicat a la delegació d'"Amics de Santa Pau"—, ja és informat i només manca l'aprovació del Consell de Ministres.

La col·laboració de les autoritats locals, és molt necessària, per no dir imprescindible. Per això l'actitud del senyor Bartrina ens sembla encomiàstica i digna de considerar pel futur de la vila. Però no vol pas dir que haguem d'esperar plegats de mans i que ens ho vinguin a fer tot els equips de Belles Arts; la iniciativa municipal hauria de prosperar més, dintre les possibilitats del seu pressupost, millorant els serveis públics que el responsabilitzen. Santa Pau, ja és un objectiu turístic de primera categoria internacional i cal que es mostri als visitants sense problemes massa elementals.

Ja sabem que hi ha detalls els quals, àdhuc, passen desaparebut pel mateix veïnat, però que l'ajuntament hauria d'intentar esmenar. Per exemple, considerar la gent que fa quilòmetres per a contemplar la plaça porticada sense la possibilitat d'estrenar l'objectiu de la màquina de fotografier o la filmadora. Hem de convenir que les perspectives medievals amb cotxes aparcats, no escauen a la temàtica que pretenen captar. Unes hores determinades dels dies festius, sense que suposés cap mena de molèstia pels usuaris, caldria ordenar i condicionar l'aparcament.

D'un temps ençà, com a nota positiva—l'observen els amics que ens visiten—, és la netedat de la plaça i dels carrers. Els responsables d'aquesta atenció urbana i els encarregats de realitzar-la, mereixen la nostra enhorabona més efusiva. Esperem que Santa Pau, sense fer-se esperar gaire, es converteixi en aquesta vila exemplar que tothom voldria.

ALOT

OAX||TRPA R||GOP
RGA XA||TRPOPO||O
TA||XOP por HAIRY PO||RG
GARROTXA ||POP||

Miguel Rios

Esta semana vamos a hacernos eco del resonante triunfo obtenido por Miguel Rios en E.E.U.U. al serle concedido un Disco de Oro por la venta de un millón de copias de "A song of joy" versión inglesa lanzada al mercado internacional del conocido "Himno a la alegría". Intentemos dar un breve repaso a su carrera artística, valorando cada uno de sus discos.

Tras una poca afortunada primera etapa en el mundo de la canción, permaneció apartado del mismo por espacio de unos veinte meses, resurgiendo con nueva casa discográfica (Hispanovox) y renovadas energías, con "El Rio" de Fernando Arbex (Brincos), perfectamente secundado por "Vuelvo a Granada" tema del que es autor el propio Miguel.

A este primer single que fue un gran éxito de ventas en España y le abrió las puertas de la fama, le siguieron otros dos que no llegaron a igualarlo, pero si sirvieron para demostrar su gran valía como cantante. Contentan los siguientes temas: "Yo sólo soy un hombre" (Fernando Arbex), "El Cartel" (Miguel Rios), "Contra el cristal" (Juan Pedro) y "No sabes como sufrí" (María Ostiz). Apareció después un LP en el que se recopilaban los tres discos citados, incluyéndose además cinco temas nuevos. Debido a que el público había adquirido ya los "singles", el álbum se vendió muy poco.

Por fin salió al mercado "Himno a la alegría" inspirado en el último movimiento de la Novena Sinfonía de Beethoven con arreglos de Waldo de los Ríos, y que ha consagrado definitivamente a Miguel Rios como gran figura de la música nacional e internacional.

Este disco ha llegado por el momento al número uno en España y Canadá, al nueve en E.E.U.U. con la particularidad además de que ha sido durante tres semanas el disco de más audiencia en las emisoras de radio, el veintiocho en las listas de la BBC inglesa, clasificándose también en Holanda y varios países europeos y sudamericanos.

Vista la gran aceptación de este disco se han puesto a la venta en E.E.U.U. 100.000 copias de su último LP, que bajo el título general "Despierta" está dividido en dos partes: una con orquesta, coros y grandes arreglos propios de un cantante solista; la otra es música de grupo y podríamos encuadrarla dentro de la llamada progresiva. La música del álbum es de Miguel Rios y Graham, Taylor y Bravn, que pertenecen al grupo The End.

Felicitemos a Miguel por este Disco de Oro, que nunca hasta la fecha ningún otro cantante o grupo nacional había conseguido, y le deseamos desde estas páginas muchos éxitos en su carrera musical

Natación

Fabulosa inscripción a los Regionales Juveniles a celebrar en nuestra ciudad

Nunca en el historial de unos campeonatos regionales juveniles había coincidido en la categoría una tan gran élite de figuras, ya que una gran mayoría de los mejores nadadores nacionales coinciden en la actualidad en esta categoría catalana.

Así vemos inscritos a los Santiago Esteve, Pedro Balcells, José Pujol, Jorge Comas y José Bas como los grandes ases del torneo, a quienes darán escolta de honor los Soler, Rigau, Garriga A. Comas, Agustí, Jorba y Ristol, todos ellos destacados y jóvenes nadadores, la mayoría de los cuales han ya representado a España en diversas competiciones.

Entre esta élite de nadadores, han también alcanzado un puesto en los campeonatos, los nadadores del club local Casas, en 200 mariposa y 1.500 libres, Vergés y Mota, en 200 espalda, mérito grande ya que han quedado sin plaza muchos nadadores calificados entre los primates. Cara al Club, ha sido también un buen éxito, ya que no son muchos los que han logrado situar entre los finalistas a 4 nadadores.

Digamos que sobre el papel se presentan unos campeonatos reñidísimos. En la primera jornada y en 100 metros libres, Pujol y Comas librarán otra espectacular batalla en busca de la plaza que les permita defender a España en los próximos europeos, y que si parecía debía ser para el sabadellense, las últimas victorias del de Bañolas hacen que no se sepa hacia donde va a decantarse el fiel de la balanza; entre estos habrá el campeón Esteve que, si bien no es su fuerte el sprint, no dudamos que puede dar la gran sorpresa dado su feliz momento.

En 400 estilos individual, habrá lucha fuerte entre el local Balcells y Bas, el internacional del Atlético, que son quienes mayores probabilidades tienen de triunfo.

En 200 espalda, Esteve es el indiscutible favorito, al que es muy posible acompañen en el podium los hermanos Comas.

Finalmente, tenemos en la primera jornada los relevos 4x100 estilos, que pueden batir el cobre y alzarse como la prueba reina del torneo, ya que aparte el Sabadell, claro favorito, tenemos para los otros dos puestos de honor una igualdad extraordinaria entre los equipos del Barcelona, Bañolas, Pueblo Nuevo, Montjuïc y el Olot, que indiscutiblemente puede aspirar a un tercer puesto que sería extraordinario.

En la jornada matinal del domingo, Bas es el gran favorito de los 1.500 metros, pudiendo ser escoltado por dos provinciales: Pujol y Planella, ambos del Bañolas.

Por la tarde, Balcells debe hacerse con el triunfo en 200 braza, ya que no creemos que Garriga y Ristol, a pesar de su clase, puedan hoy por hoy batir a nuestro campeón y recordman nacional.

En los 200 mariposa, Esteve será el gran favorito, mientras Rigau y Jorba son quienes mayores posibilidades tienen de seguirle en la clasificación.

Los 400 libres pueden asimismo ofrecer un gran espectáculo con Esteve como vencedor y Bas como outsider. Para la tercera plaza, Comas, Soler y Pujol disputarán ardua batalla.

Los 4x200 estilos cerrarán el programa, y en ellos es el Sabadell el gran favorito, pudiendo haber bella lucha entre Barcelona, Bañolas y Montjuïc para seguirle en la tabla.

En resumen, unos campeonatos que prometen batir todos los records de espectacularidad, que los dirigentes del Club local han cuidado con el máximo cariño, y que es de esperar se vean favorecidos con gran asistencia de público que presenciarán, a no dudar, uno de los mejores acontecimientos deportivos que jamás se hayan ofrecido en nuestra población.

Resumen de los Campeonatos en los que participa el C. N. Olot

Terminaron los absolutos de Cataluña en las magníficas instalaciones Bernardo Picornell de Barcelona.

Balcells logró los títulos regionales de 200 y 100 braza, con nuevo record nacional en esta última distancia; 5.º en 100 mariposa.

Vergés logró el puesto 13 en 200 espalda y el 15 en 100 espalda.

Casas obtuvo el 14 en 100 mariposa, el 16 en 100 espalda, el 20 en 200 estilos individual y el 21 en 200 libres.

En relevos, que formaron los 3 aludidos con Malla-rach, alcanzaron el 8.º puesto en 4x100 estilos; el 10 en 4x100 libres y en 4x200.

En la puntuación final por equipos, ocupó el C. N. Olot un excelente noveno lugar entre 21 equipos que alcanzaron puntuar.

En la parte femenina, Montserrat Balcells ocupó el 4.º puesto en 100 espalda, el 6.º en 200 espalda; el 14 en 200 libres y el 15 en 200 estilos individual.

Enriqueta Coderch alcanzó el 18 puesto en 400 estilos individual.

Teresa Montbardó el 18 en 200 espalda y el 22 en 200 libres.

En relevos, con Roca además de las citadas, ocuparon el 13 lugar y en 4x100 libres, con Casamitjana substituyendo a Roca, el 15 puesto, logrando en la clasificación final por equipos el puesto 10 entre 21 que al igual que en masculinos lograron puntuar.

Todas estas clasificaciones hablan por sí solas del éxito alcanzado por el C. N. Olot en estos campeonatos.

Regionales Infantiles Masculinos

Para las finales a disputar los días 15 y 16 en la piscina del Barceloneta, se han clasificado los olotenses: Malla-rach, Compte, Comerma, Massegú y Masó.

Regionales Infantiles Femeninos

En los mismos días, en Tarragona, disputarán la fase final las infantiles femeninas, estando el Club local representado por sus nadadoras Balcells, Montbardó, Roca y Pujals, para los individuales, desplazándose también Casamitjana para formar en el equipo de 4x100 libres.

Campeonatos de Menores

En Sarriá de Dalt, se disputó la fase provincial de menores masculinos y femeninos, que constituyó un resonante triunfo para el C. N. Olot, ya que de los puestos de honor (1.º, 2.º y 3.º de cada prueba) el Club olotense alcanzó 84 de los que estaban en liza., el Bañolas 56, Castellfullit, Cassá y Farnés 3, y Gerona 2.

Digamos además que se consiguieron marcas muy notables que hacen augurar sean varios los olotenses que logren el pase a las finales regionales a disputar entre las 16 mejores marcas de cada especialidad y edad.



Fiesta Mayor de Santa Pau

«Castelle» Publicidad

Días 15, 16 y 17 de Agosto de 1970

Oficios Religiosos :: Grandes audiciones de Sardanas :: Elección Pubilla 1970
Formidables sesiones de baile en el entoldado, con la colaboración de los notables conjuntos

los 80 Centavos la Llave - los Tamara Nueva Experiencia

Día 17 - A las 9 de la noche, espectáculo de variedades

GRAN FANTASIA DE ESTRELLAS

con los famosos artistas

CONCHITA MARCOS

Bellarina

BALBY

Super-vedette explosiva

LOS GUACAMAYOS

Trío Sudamericano de renombre internacional

MINERVA y EDDY

Los reyes de la carcajada

XEBY

Humorista de fama internacional

TINA e INMA

Cantantes fabulosas

LOS BIMBOS

Conjunto que además de acompañar a los artistas, nos deleitará con varios números

Presentará el espectáculo el conocido y aplaudido locutor de Radio y TV.

ENRIQUE CASADEMONT

que con su muñequito «PAULINET» nos hará reír sin ganas





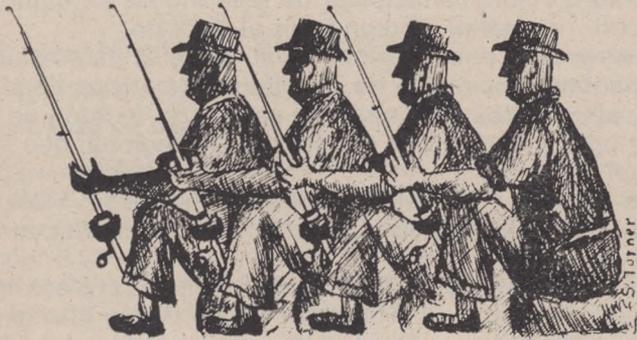
Hoja Informativa de FOMENTO DE PESCA DEPORTIVA

OLOT, Julio de 1970 — Número 53 — Paseo de Blay, 2 (Café Esport)



BOLETIN EXTRAORDINARIO

200



SOCIEDAD DE PESCADORES
DEPORTIVOS
DE
ANGLÉS Y COMARCA

La Sociedad de Anglés ha editado el número 200 de su boletín. 200 es una edad a la que llegan pocas de las publicaciones de este tipo, ya que la constancia no es precisamente la virtud que más abunda. Por eso es digno de remarcar esta publicación dedicada enteramente a la pesca que edita la Sociedad de Anglés. Si echamos cuentas, 200 números, a 12 anuales, equivalen a más de 16 años de trabajo ininterrumpido. Todo un ejemplo. Este número 200 que nos ocupa es, además, un modelo de edición y un magnífico premio a la labor desarrollada. La revista recoge interesantes artículos sobre temas piscícolas, recuerdos muy particulares dedicados especialmente al número 100, que marcó también una fita en la vida de este boletín y de esta sociedad. Todo en este número rezuma cariño hacia la Sociedad y la Pesca y respira el aire de unas gentes entregadas de lleno a fomentar y conservar algo que tienen como su máxima alegría: entregarse a la orilla de ríos y mares a su deporte favorito.

Nosotros nos sentimos un poco orgullosos de tener cerca a una sociedad que nos sirve de modelo y de enseñanza y nuestro deseo es recibir —cuando corresponda— el número trescientos, aunque sólo sea como antesala de espera de otras numeraciones mucho más elevadas. Enhorabuena a los amigos de Anglés y que la suerte les acompañe en el mismo grado en que ellos se acompañan con su tesón y su bien hacer.

¡Viva a la hora en puntol
pero con un...

Reloj Miramar

Concesionario exclusivo

Relojería y
Joyería **PLANA**

Joyas y relojes de todas clases

Calvo Sotelo, 6 - Tel. 26 01 51

Concesionario Oficial de: **Omega - Longines - Universal - Cyma**

Visita a la Piscifactoría Industrial de Fornells de la Montaña

Es evidente que la pesca y la piscicultura cada día se complementan más, sean ambas dedicadas a fines deportivos o industriales. En el primer caso, corresponde al Estado la labor de enriquecer las aguas continentales, repoblándolas de las especies que ofrecen más interés, tanto deportivo como gastronómico, y corresponde también al Estado legislar la ordenación y protección de las mismas. Como no se ignora, en dichas repoblaciones colaboran muchas entidades de pesca.

En cuanto al segundo aspecto, o sea, la explotación industrial, su producción de peces se destina al mercado consumidor, que en nuestro país se ha incrementado mucho, debido precisamente al turismo y en particular al extranjero, que tiene predilección por el pescado. Entre éste destaca la exquisita trucha, y en menor escala la anguila, especies consideradas de agua dulce. Tal predilección gastronómica también ha repercutido entre nosotros, los españoles, de forma que de un tiempo a esta parte incrementamos el consumo de truchas, pues mientras antes se comía únicamente la propiamente indígena, ahora es un plato que figura en muchos menús, gracias a la producción de las piscifactorías industriales.

La piscifactoría industrial de Fornells de la Montaña, primera construida en nuestra provincia, la visité recientemente con el Guarda de Pesca Sr. Pardo y mi amigo Jesús, aficionado cineasta, invitados muy cordialmente por los dueños Sres. Barceló y Comellas.

Realizamos un viaje cómodo, de fáciles accesos, y al llegar a Planés —pasado Planolas— descendimos hacia la cañada que riega el río Rigat, que discurre por los bellos parajes del valle superior de Ribas de Freser, cuyas aguas nutren dicha piscifactoría, que ofrece una estupenda perspectiva, dada su perfecta construcción, pues comprende una presa con un canal para abastecimiento de aguas, un edificio para material, despensa y laboratorio de alevinaje, estanques redondos con rotación de agua circular, para estimular el proceso de los alevines, estanques de engorde y de reproductores. Entre unos y otros, contenían bastante cantidad de truchas; las de buen tamaño, mermadas, ya que en esta época veraniega se van expidiendo al mercado.

Al amigo Jesús le permitieron filmar varios planos sobre los procesos de cría y engorde, y quizá los más espectaculares fueron cuando el Sr. encargado dio de comer a las truchas, las cuales, cual hervidero y a flor de agua, briosas y saltando, apuraban su yantar. Luego, fuimos invitados a pescar truchas en un estanque expreso, y ésto, ávidas también de comer, atacaban el cebo sin contemplaciones al primer lance, lo que nos permitió, incluso, conseguir algún doblete, pescando con dos anzuelos, por supuesto, jamás habíamos pescado con tanta facilidad. Y como anécdota final, dos pescadores queladeaban el río y que por lo visto no habían capturado suficientes truchas para sus compromisos familiares, se nos unieron a aquella "faena", completando su pescata, lo que les fue fácil conseguir a precio módico.

Concluido nuestro objetivo, nos despedimos de los Sres. Barceló y Comellas, así como de sus respectivas familias, cuyos hijos nos demostraron excelentes cuali-

dades de actores durante la filmación, y emprendimos el regreso con la satisfacción de haber pasado unas horas en tan magnífica piscifactoría, muy digna de ser visitada, y de haber sido atendidos con tanta delicadeza.

SURU

Carta de protesta a la Federación Española

Para conocimiento general y de nuestros socios, hacemos público el escrito que esta Entidad ha dirigido al presidente de la Federación Española de Pesca.

Nos vemos en el ineludible deber de formular nuestra respetuosa pero enérgica protesta sobre los siguientes hechos.

Con motivo de haberse celebrado el pasado día 12 de los corrientes en el Pantano de FOIX (Barcelona) el Campeonato de Cataluña de Pesca Fluvial, nos consta, que las Entidades de pesca fluvial de la provincia, fueron todas previamente invitadas a participar en el mismo. EXCEPTO la nuestra.

Ignoramos a qué ha obedecido tal omisión, si ha sido involuntaria o no tanto. Rumores llegados a nuestro conocimiento señalan que la exclusión es debida a no haber solicitado nuestra Entidad, Licencias Federativas. Craso error o intento de justificar una postura inadmisiblemente.

Sea cual fuere el verdadero motivo, entendemos se nos ha tratado con una desconsideración que no creemos merecer ni podemos admitir, privando a nuestros pescadores de los mismos derechos y posibilidades deportivas que deben prevalecer para todas las Entidades Federadas. Discriminaciones de esta índole en nada favorecen, hermanan ni dignifican al deporte.

Para que no pueda existir de su parte la más mínima duda sobre la posesión de las citadas Licencias Federativas, adjuntamos fotocopia del escrito de fecha 3 de febrero ppdo., recibido de la Federación Regional que ampara el envío de:

125 tarjetas Federativas de Pesca Fluvial n.º 6.081 al 6.205 y 50 tarjetas Federativas de Pesca Marítima n.º 4.751 al 4.800.

Posteriormente en 23 de abril, solicitamos y nos fueron remitidas otras 20 Tarjetas Fed. de Pesca Fluvial n.º 17.719 al 17.738.

Dichas Tarjetas estaban, eso sí, pendientes de ser hechas efectivas, ateniéndonos al mencionado escrito de la Federación Regional, que en uno de sus párrafos dice textualmente:

"Dichas Tarjetas deberán ser liquidadas a la Federación Provincial de Gerona, cuando se haya constituido".

Constitución de la que hasta la fecha no tenemos ninguna noticia ni conocimiento.

No deseamos que quien o quienes sean los responsables, puedan ampararse en este futil pretexto y repitan nuevamente tal desliz, en consecuencia con esta fecha hemos impuesto **giro postal** dirigido a esa Federación ESPAÑOLA, por la cantidad de **Pesetas 3.425**, (tres mil cuatrocientas veinticinco), importe total de las referidas Tarjetas, cuya liquidación efectuamos aparte.

Esperamos, pues, de su recto proceder y en bien del deporte, atenderá nuestra, creemos más que justificada, PROTESTA y nos informará de los motivos que han promovido tal exclusión.

NEVERAS de las mejores marcas
al servicio de su hogar

Casa BASSOLS

San Rafael, 4 - Tel. 26 03 60

Cristalerías - Baterías de cocina
Vajillas - Listas de Boda

Cristalerías BUXO

Paseo de Blay, 50 - Tel. 26 10 63 - Olot

- 1.º V Trofeo Juan Prunés Borrás.
- 2.º IV Trofeo Jaime Soy Arnau.
- 3.º II Trofeo Rafael Negué Plana.
- 4.º Una comida en el Restaurante Montblanc de Rosas.

En El Estarrit, el 23 de Agosto Interclubs Sabadell Olot

Concurso oficial de pesca fluvial (ciprínidas) que tendrá lugar en el tramo comprendido entre «Poliangres-Gola». Cuida de la organización la Sociedad Unión de Pescadores Deportivos de Sabadell.

Se otorgarán los siguientes premios:

CLASIFICACION GENERAL

- 1.— Trofeos U. P. D. Sabadell.
- 2.— Trofeo Peña Escata de Olot.
- 3.— Trofeo U. P. D. Sabadell.
- 4.— Trofeo Marcelo Ribera Massachs.
- 5.— Trofeo Presidente A. Tané de Sabadell.
- 6.— Trofeo Presidente Vallmajó de Olot.

CLASIFICACION FEMENINA

- 1.— Trofeo U. P. D. Sabadell y F. P. D. Olot.

Además de los trofeos referidos, se otorgarán 24 premios más, para los clasificados a continuación, en la puntuación general.

NOTAS

En el caso de que una de las dos entidades no clasifique a ningún concursante entre los seis primeros puestos, se adjudicará el Trofeo Presidente al primer clasificado de la Sociedad afectada.

La puntuación en este concurso será la siguiente:

Un punto por gramo de peso.

Dos puntos por gramo, de la pieza mayor.

Cincuenta puntos por pieza válida.

Teniendo en cuenta que dicha prueba es puntuable para todas las clasificaciones de nuestra Entidad, para nuestros concursantes se efectuará una segunda puntuación con las normas de costumbre, sólo válida a estos efectos.

Concentración: A las 6 horas en el Bar La Gola.

Horario: De 7 a 16 horas.

Los puestos de pesca serán libres todo el concurso.

La inscripción se efectuará el viernes día 14 en el Café Sport (Paseo de Blay) de 7 a 9 noche.

En El Estarrit, el 30 de Agosto

Por dificultades surgidas a última hora ha tenido que suspenderse el concurso Interclubs Vic Olot, que estaba programado para celebrar en Roda de Ter. En su lugar se celebrará en El Estarrit un concurso oficial, puntuable para todas las clasificaciones sociales, en el que se disputarán los siguientes premios:

- 1.— XVIII Trofeo Excmo. Diputación Provincial.
- 2.— IV Trofeo Cristalerías Pladavall.
- 3.— IV Trofeo Vicente Giménez.
- 4.— Una comida en el Restaurante Montblanc de Rosas.

NOTA: La inscripción se efectuará el día 23 en el Café Sport (Paseo de Blay) de 7 a 9 noche.

En Olot, el 8 de Septiembre Concurso de Fiestas de Ntra. Sra. del Tura

Prueba oficial que tendrá lugar en el tramo del río Fluvíá comprendido entre el Barrio de San Miguel y Mollí d'en Compte.

La duración del concurso será de 7 a 11 de la mañana, otorgándose los siguientes premios:

- 1.— XXI Trofeo Excmo. Ayuntamiento de Olot.
- 2.— XIV Trofeo Sociedad Centro Católico de Olot.
- 3.— III Trofeo del G.E. y B.G. de Geronés.
- 4.— III Trofeo «La Casera».
- 5.— Premio de un par de botas de pesca de Casa Hermandárrs, obsequio de Casa Sol de Olot.

A «continuación» se repartirán valiosos premios a escoger, por orden de puntuación donados gentilmente por diversas casas comerciales y fabricantes de nuestra ciudad.

NOTA

Después del pesaje se establecerá la clasificación y seguidamente se efectuará el reparto de premios.

Las inscripciones se efectuarán el día 7 en el Café Sport (Paseo de Blay) de 7 a 9 noche.

Este concurso no es puntuable para las clasificaciones sociales.

El sedante deporte de la pesca con caña

II

Debe usted saber algo de esto. El pez, pertenece a la clase de vertebrados acuáticos cuyas especies están adaptadas a la vida en el agua. Cuerpo fusiforme, y comprimido en sus costados. Piel cubierta de escamas dérmicas protegida por glándulas mucosas. Miembros en forma de aletas, de dos tipos: pares o impares. Esqueleto óseo o cartilaginoso. Respiración branquial. Corazón con una aurícula y un ventrículo, y, en general, sexos separados y desarrollo ovíparo. Algunas especies, las que le interesan a usted, son sedentarias. Otras emigrantes formando bandadas de gran número de individuos. Tales especies, numerosas, se dividen en ciclóstomos, teleóstomos, dipnoos, gantoides y elasmobranquios. Claro que a usted las que más le interesan son los barbos, las carpas y las truchas, en ríos y estanques.

Las marítimas son muy diversas. Por eso no se las describimos. Van de sorpresa en sorpresa. La trucha es un pez dulceacuícola de la familia de los salmónidos, de cabeza pequeña y cuerpo fusiforme de color pardo lleno de manchas rojizas, pardas y negruzcas, según la variedad, y su carne es rosada o blanca, pero siempre muy sabrosa, a condición de que se condimente bien. En nuestro país, para hallar abundancia de truchas, hay que ir especialmente a Setcases o Martinet, pues en la Cerdaña abundan las aguas claras y frías donde les gusta hacer vida. Pescar la trucha es, quizá, una de las aventuras más apasionantes. Saber lanzar el mosquito con destreza, y saber tirar del hilo en su momento preciso dejando que el carrete vaya dándole vueltas al revés, para cuando la picada es honda y segura enrollarlo siguiendo las evoluciones del pez que ha mordido el anzuelo. Su captura, llena de alegría al pescador que ve premiada su sagacidad.

La carpa, pez malacopterigio abdominal, verdoso por encima y amarillo por debajo, de boca pequeña, escamas grandes y una sola aleta dorsal, vive muchos años

continuará

El mueble a su gusto
lo encontrará en

Muebles VALLES CALM

Agua, 10 - Tel. 26 13 81 - Olot

Pinturas - Esmaltes - Barnices - Pincelería
Papeles pintados - Materiales ebanistería

C. FONTFREDA

San Esteban, 26 - Tel. 26 02 88 - Olot

Un olotense, decano de Ciencias Económicas en Barcelona

Por el Ministerio de Educación y Ciencia, ha sido nombrado decano de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Barcelona, el catedrático del Centro doctor D. Juan Hortalá Arau.

Nuestra más cordial felicitación al doctor Hortalá, ilustre olotense.

Donativos

La Junta de La Caridad agradece los donativos recibidos siguientes:

Casa Callís, cocas.

Fomento de Pesca Deportiva, el pescado capturado en el concurso que celebró el pasado día de San Pedro.

Laboratorios Sobrino S. A. 35 docenas de huevos.

Buzón donativos, en sueltos 956'70 ptas. en un sobre con las iniciales A. H. P. 150 ptas. y en otro con T. C. M. D. 100 ptas.

Reciban los donantes las más expresivas gracias.

El Hospital de San Jaime agradece públicamente los siguientes donativos:

De la recaudación del cajón interior de limosnas un total de 633'80 ptas.

De un anónimo, desayuno servido el día 10.

De una obrera, que obsequió con 25 ptas. a cada uno de los enfermos del Hospital.

De los Laboratorios Sobrino, una caja de huevos.

De otro anónimo por el pestre del día 20 a los enfermos y otro, anónimo, por el desayuno del día 26.

De una carnicería del vecino pueblo de Sant Joan les Fonts, dos selectos lotes de cordero.

De los obreros del ramo de estatuaria religiosa de esta ciudad, que con motivo de la festividad de San Jaime, patrón del Hospital, repartieron un donativo de 85 ptas. a cada uno de los enfermos asistidos, al igual que vienen haciendo ya desde muchos años.

A todos ellos nuestro sincero agradecimiento.

CIT

Siguen adelante los trabajos encaminados a lograr unas Fiestas de San Lluc a la altura de lo que se merece la ciudad y la tradición de las mismas. Se encuentra muy adelantada la inscripción de expositores, tanto para el Edificio Hospicio y adyacentes como para el Parque Clará, siendo más de veinte las firmas que en estos momentos tienen ya contratado espacio para exhibir sus productos. Celebramos de veras que el éxito total en todos los aspectos acompañe la esforzada labor de la junta del CIT

ANUNCIO

De conformidad a lo acordado por este Ayuntamiento en Sesión ordinaria celebrada el día diez y seis de Junio pasado, se convoca Concurso restringido de méritos para proveer en propiedad una plaza de Jefe de Negociado con sujeción a las bases publicadas en el Boletín Oficial de la Provincia num. 93 de fecha 4 de Agosto de mil novecientos setenta.

Olot, a 5 de Agosto de 1970
EL ALCALDE

IV Campeonato de Petanca de CAN-XEL

Como en años anteriores, del 10 al 15 de este mes, se celebrará en la explanada frente al Hostal CAN-XEL el tradicional campeonato de petanca entre la colonia veraniega de dicho hostal. El trofeo, consistente en tres copas que serán donadas como es costumbre por hostal CAN-XEL.

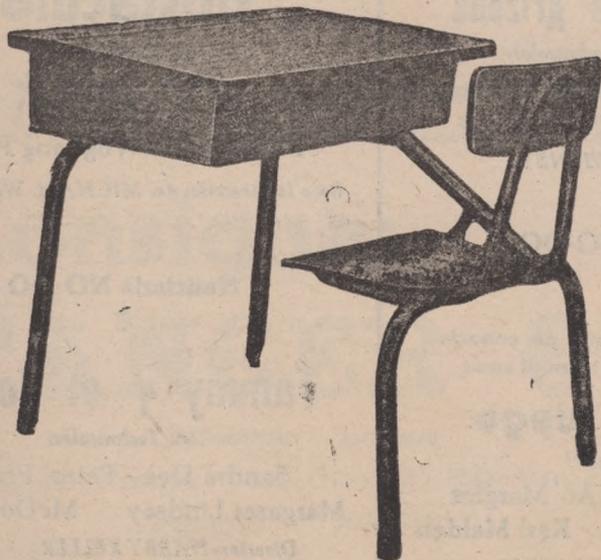
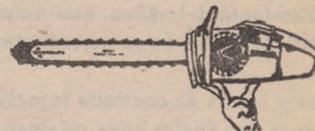
Dicha competición se celebrará a partir de las 6 de la tarde y promete ser muy interesante dada la composición de los equipos.

SERRAMOTO

— Servicio Homelite —

Reparación - Compra - Venta - Cambio de MOTOSIERRAS y motos de montaña.

Belés, 12 - Tel. 26 04 49 - Olot



TALLERES **B** AGUÉ

Mobiliario escolar Bag-Rhin

Tel. 34 - LAS PLANAS (Gerona)

Un sueño de comodidad,
y una realidad de acero.

Especialidad en parvularios

COLON

Hoy viernes sólo noche 9'15

Sábado y domingo continuas desde
4 tarde

Sensacional programa de doble estreno

La famosa productora Paramount Films
presenta a Michael Caine, Noel Co-
ward y Maggie Blye en el divertidísi-
mo film policíaco

un trabajo en Italia

Antes de morir, un amigo de la cárcel le
había revelado un sensacional plan para
verificar un atraco perfecto, y que una de
las partes principales era provocar un
embotellamiento del tráfico que impida a
la policía acudir en su persecución

Una hora y media de continua regocijo con
unas secuencias finales cuya originalidad y
técnica recuerda el mejor cine cómico de
todos los tiempos

Noticiero NO-DO

Además de complemento estreno de uno
de los últimos films del famoso cantante
sudamericano

Palito Ortega

Un marido casi fiel

(Autorizado para mayores de 14 años)

TEATRO PRINCIPAL

Sábado 15, 4 tarde - (s. continua)
Domingo, 16 - 4 tarde (s. continua)
Lunes, 17 - 6'15 tarde (s. única)

*Formidable programa cinematográfico
doble de estreno*

En 1947 la ONU decidió cerrar las casas de
mala nota, sin tener en cuenta a qué se
dedicarían sus inquilinas

Alegres vividores

(*Les bons vivants*)

Louis de Funes - Bernard Blier
Mireille Darc - Andrea Parisy
Director: GEORGES LAUTNER.

Noticiero NO-DO

Las luchas a muerte entre bandas rivales en
las grandes ciudades, impresionan por su
dureza y dramatismo

Gangsters contra gangsters

Koji Tsuruta - Tetsuro Tamba
Tatsuo Umemiya

Director: TERVO ISHI.

(Autorizado para mayores de 18 años)

Jueves, 20 - 6'15 tarde (s. única)

Colosal programa de reposiciones

Todo el esplendor del viejo Arizona dentro
de una apasionante y espectacular historia

El renegado de Arizona

(*Cinemascope y Technicolor*)

Audie Murphy - Gloria Talbot
Michael Dante - Ben Cooper
Director: WILLIAM WITNEY.

Noticiero NO-DO

La vida de un jugador que no conocía
límites ni en el juego ni en el amor

El rey del juego

(*en Technicolor*)

Steve McQueen - An Margret
Edward G. Robinson - Karl Malden
Director: NORMAN JEWISON.

(Autorizado para mayores de 18 años)

IDEAL

Sábado 15, 4 tarde - (s. continua)

Apoteósico programa doble de estreno

Los toreros tienen dos clases de cicatrices:
las que hacen los toros y otras que no se
ven, producidas por los «hachazos» de
ciertos «trust»

LAS CICATRICES

(*Cinemascope y Technicolor*)

Pedrin Benjumea - C. Núñez
José Rubio - Alfredo Landa
Dirección: PEDRO LAZAGA.

Deportes Náuticos

Atrayente reportaje en color

La lucha por la supervivencia en los
espacios siderales

Batalla más allá de las estrellas

(*en Technicolor*)

Robert Horton - Luciana Paluzzi
Richard Jaeckel - Bud Widom
Director: KINJI FUKASAKU.

(Autorizado para mayores de 14 años)

Domingo, 16 - 4 tarde (s. continua)

*Apoteósico programa cinematográfico
de estreno*

La increíble fuga con un elefante a través
de Austria devastada por la guerra

El último obstáculo

(*en Technicolor*)

original creación de

Oliver Reed - Michael J. Pollard
Karin Baal - Wolfgang Preiss

Bajo la dirección de: MICHAEL WINNER

Noticiero NO-DO

Tammy y el doctor

(*en Technicolor*)

Sandra Dee - Peter Fonda
Margaret Lindsay - McDonald C.
Director: HARRY KELLER.

(Autorizado para mayores de 14 años)

CINE Nuria

Domingo y lunes

GRIDO

Sábado y domingo

UNA HISTORIA EN COLOR PRODUCIDA
POR **JOSE LUIS DIBILDOS**

REGIA FILMS
ARTURO GONZALEZ

**SOLTERA
Y MADRE
EN LA VIDA**

¡Y PARECÍA
UNA MOSQUITA
MUERTA!...

CON LOS
HOMBRES NO
SABE UNA
NUNCA CÓMO
ACERTAR:

¡ADONDE
IREMOS
A PARAR!

LINA MORGAN • ALFREDO LANDA • MANOLO GOMEZ BUR
LALY SOLDEVILA • SOLEDAD MIRANDA • JOSE SACRISTAN

ESCRITA POR JOSE LUIS DIBILDOS y ANTONIO MINGOTE
DIRIGIDA POR JAVIER AGUIRRE

Un alegato contra la concupiscencia, el erotismo y otros,
(A dónde vamos a "parar, hombre!)

Noticiero NO-DO

Sobrevivió gracias a los trucos que su vida aventurera le había enseñado
Un aventurero sin escrúpulos cuyo equipaje era una pistola

Consigna:

TANGER 67

(Technicolor - Techniscope)

Stewart Granger - María Granada - Peter Van Byck

Director: SERGIO SOLLIMA.

(Autorizado para mayores)

Sala «Francisco Armengol»

(frente Iglesia San Esteban)

Exposición Colectiva Pintura

de

Planapuig
Jordi Curós
Rafel Grieria
Joan de Palau
Miquel Durán
Zamora Muñoz
Sebastià Congost
J. Clapera Mayá
Xavier Carbonell
Salvador Corriols
Federic Comellas
J. Vilá Moncau
Xavier Viñolas
Pascual Riera
Ramon Pujol
Gelis Berga
J. Ferrés
Peñalver
y otros

INFORMACION LABORAL

Seguridad Social. - El B.O.E. n° 171 de fecha 18 de Julio publica Orden por la que se dictan normas en materia de inscripción de empresas, afiliación de trabajadores y recaudación en el Régimen Especial de la Seguridad Social de los Artistas.

Convenio Colectivo Sindical. - Industria Textil Sedera. - El B.O.E. de número 173 de fecha 21 de Julio, publica Corrección de errores de la Resolución de la Dirección General de Trabajo por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical de Trabajo del enunciado.

Industria Textil Algodonera. - El B.O.E. del número 176 de fecha 24 de Julio publica, Orden por la que se interpreta la de 9 de febrero de 1970 que dictó normas para la aplicación del Decreto 1270-1969, de 10 Julio, en lo que se refiere a las medidas de tipo laboral.

Convenio Colectivo Sindical para la Industria de Perfumería y Afines. - El B.O.E. número 179 de fecha 28 Julio de 1970 publica Resolución por la que se aprueba el Convenio del Enunciado.

Enfermedades Profesionales. - El B.O.E. número 180 de fecha 29 de Julio, publica Decreto por el que se modifica la lista de trabajos con riesgo a producir enfermedades profesionales.

Industria Papelera. - Ordenanza Laboral. - El B.O.E. número 180 de 29 de Julio publica Orden por la que se aprueba la Ordenanza Laboral de la Industria Papelera.

Convenio Colectivo Sindical para las Empresas de Seguros y Capitalización y su personal de ámbito Interprovincial. - El B.O.E. número 181 de 30 Julio, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio del titular.

Convenio Colectivo Sindical de Artes Graficas y Manipulados del Cartón y Papel de Fumar. - El B.O.E. número 182 de 31 Julio publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Interprovincial del titular.

Convenio Colectivo Sindical para la Industria de Mataderos de Aves. - El B.O.E. número 184 de fecha 3 agosto, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Interprovincial del titular.

Convenio Colectivo Sindical para las Industrias Colorantes. - El B.O.E. número 185 de fecha 4 de agosto publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Interprovincial del titular.

Convenio Colectivo Sindical para Industrias Lacteas. - El B.O.E. número 185 de fecha 4 de agosto, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Interprovincial del enunciado.

Colegio Juan XXIII

El Patronato agradece los donativos recibidos últimamente, por diferentes conductos, destinados para cubrir las necesidades de este Colegio.

De unos niños y niñas del Colegio Divina Pastora, de Sant Joan les Fonts, caramelos y 177'20 ptas.- Antonia Cirgas, 100 ptas.- En el buzón, anónimos 50 y 500 ptas.- J.R.G. 50 ptas.- En el buzón una moneda de 100 ptas, (anónimo). C. LL. pagó postres niños del Colegio día de la Virgen del Carmen.- San Feliu de Pallarols 50 ptas.- A.P. 500 ptas.- En el buzón, anónimo 100 ptas.- Un sobre tarjeta blanco 500 ptas.- M.C.M. 300 ptas.- Anónimo 95'30 ptas.

La Junta da las más expresivas gracias a todos los colaboradores en nombre de todos.

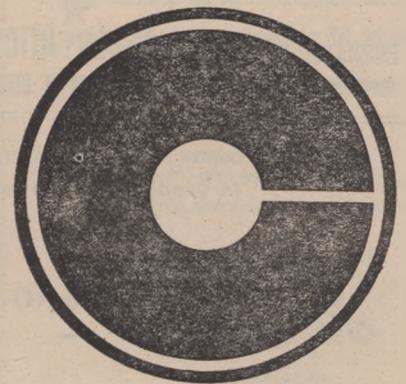
desde luego

Corbero

Cocinas

Frigoríficos

Calentadores



Corbero

servicio seguro

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

HOGAR DEL BUTANO

PLAZA CLARA 1, — OLOT

Cosas del Fútbol

Crisis en la U. D. Olot

El pasado lunes se celebró en el Salón de Sesiones del Excmo. Ayuntamiento la asamblea de la U. D. Olot, con gran asistencia de socios y aficionados en general y en presencia del Delegado Comarcal de la Federación Catalana de Fútbol Sr. Juvinyá.

Debemos hacer notar la ausencia en el estrado de varios miembros de la junta, aspecto que fue muy acertadamente comentado por uno de los asistentes.

Dio inicio la asamblea con la lectura del acta de la sesión anterior, que fue aprobada sin más dilación.

Hizo luego uso de la palabra el presidente Sr. Prunés, que presentó con carácter de irrevocable su dimisión y la de su junta de colaboradores, refiriéndose después al estado económico del club, de una manera muy superficial e indefinida. Al ser interpelado por un socio en este sentido el Sr. Prunés le replicó de forma destemplada, ganándose por ello un sonoro y prolongado abucheo.

Apaciguados ya los ánimos, uno de los socios puso de manifiesto la necesidad de formar nueva junta, o por lo menos de elegir varios compromisarios para que se hicieran cargo del Club, con miras al inminente inicio del campeonato. Fue aceptada por los asistentes dicha propuesta, y se solicitó a la junta saliente el abandono del estrado.

Su lugar fue ocupado por tres socios, que llevaban ya varios días laborando por su cuenta en favor del Club, y que se ofrecieron como compromisarios, solicitando la colaboración de todos los presentes.

Posteriormente otro socio propuso como presidente al Sr. José M. Casadellá, que tomó la palabra y declinó la oferta alegando su falta de experiencia en estas lides, pero brindando su colaboración a los compromisarios. Su parlamento fue acogido con grandes aplausos.

A requerimiento del público fueron acudiendo al estrado nuevos compromisarios, siendo solicitada finalmente la presencia del Sr. Agustí que se encontraba ausente por compromisos familiares, y que gentilmente se personó en la sala recibiendo una gran ovación.

Finalmente la junta de compromisarios quedó constituida por los siguientes Señores: Agustí, Casadellá, Turró, Plana, Vallbona, Bassols, Badosa y Mirángels.

Los Sres. compromisarios antes nombrados cerraron el acto de la asamblea después de las palabras del Sr. Agustí, el cual había dicho en su discurso que se encontraba «orsay», palabra muy adecuada en temas futbolísticos. Pero que él apoyaría a esta junta de compromisarios en todo lo posible y así poder levantar de nuevo el fútbol en nuestra ciudad. Fue otra vez muy aplaudido.

El martes hubo convocatoria entre la junta entrante y la junta saliente, pero esta última no acudió a la cita. Un compromisario fue en busca del hasta ahora presidente, Sr. Prunés, el cual le dijo que no podía acudir por tener un compromiso familiar. Al verse plantados, los Sres. compromisarios decidieron en la mañana del miércoles pedir audiencia al Sr. Alcalde y le expusieron el asunto tal como estaba, y por lo cual ellos no podían hacer más que entre-

gar al Ayuntamiento su compromiso, ya que les había sido vedada la entrada al Club por la junta saliente al no haber acto de presencia en la convocatoria y no haber entrega de las llaves de dependencias, archivos y demás. El Sr. Alcalde prometió convocar a la junta saliente para el jueves y así poner en claro todo lo que concierne al asunto. En vistas de los acontecimientos, la U. D. Olot está en manos de nuestro Ayuntamiento y es de esperar que pronto sepamos resultados definitivos y concretos.

Para honra y gloria de la junta saliente, sólo tenemos que decir que han saldado su capítulo deportivo con una promoción la primera temporada, para quedarse en tercera una promoción a segunda con un título de campeones dos buenas clasificaciones, y el descenso de esta última. Todo este capítulo ha aportado al Club un déficit de 2.500.000 ptas., saldadas por 1.000.000 ptas. por el R. C. D. Español, que sólo ha pagado la mitad, un millón que ha aportado la junta, y un déficit total de 300.000 a 400.000 ptas. Estas fueron las cuentas que «a grosso modo» hizo públicas en la última asamblea el Sr. Prunés.

Una vez más queda demostrado que el fútbol está montado sobre bases falsas. Esperemos que los nuevos dirigentes sepan darle un aire más realista, y no hagan castillos de arena que se derrumban con la más ligera brisa, y no digamos si hay tempestad.

Sociedad de Caza de Olot y Comarca

Esta Sociedad hace público que obran en su Secretaría a disposición exclusiva de sus Sres. Socios, la relación de zonas abiertas en esta provincia para la caza de Codorniz y Tórtolas, así como los mapas de dichas zonas. Estos documentos serán facilitados gratuitamente a todos cuantos acrediten ser Socios de la entidad.

También se hace público que la caza de dichas especies, que abarca desde el 15 de agosto al 13 de setiembre, puede practicarse diariamente, a diferencia de la caza menor en general, cuya veda se levanta el 11 de octubre y que sólo se puede practicar los jueves, domingos y festivos.

Esta Sociedad reitera a todos sus asociados la necesidad de respetar las leyes de caza vigentes, especialmente en lo que se refiere a no cazar especies que no sean exclusivamente la Tórtola y Codorniz.

AJEDREZ

Se abre la inscripción para el VIII Campeonato Individual de Olot

Ha quedado abierta la inscripción para esta competición, en la que pueden participar socios o no del C. A. Olot, cuantos aficionados residentes en nuestra localidad lo deseen. Como es sabido, esta competición se disputa en tres fases, consiguiendo el vencedor de la misma, además del título de Campeón de Olot, la participación en el próximo Torneo Internacional de Ajedrez de Olot.

Las inscripciones pueden efectuarse en el Café Sport, Paseo de Blay, 2, o bien a cualquier miembro de la Junta Directiva del C. A. Olot. El plazo para efectuarlas, finaliza, sin prórroga, el sábado día 22 de los corrientes, a las 10 de la noche, hora en la que se efectuará el sorteo, y el Campeonato empezará el martes, día 25 de agosto.

Fiestas 70 - Barrio de Pekín

Días 22, 23 y 24 de Agosto de 1970

:: Solemne Oficio :: Audiciones de Sardanas :: Grandes Bailes ::

:: Con la actuación de los Conjuntos que se detallan...

BADY'S QUARTET - LOS DE LA TORRE
LOS VOLCÁNICOS - LOS HIDALGOS

y la Cobla-Orquesta **PRINCIPAL DE CASSA DE LA SELVA**

con la colaboración Especial de **MARIA ROSA y HERMANAS ROS**

Recuerden que tienen una cita con el **BARRIO DE PEKIN**

PIC BLAU **FLOBS**

15 d'Agost, Santa Maria.
Una festa nostra.

Un regal que sempre s'agraeix:

UN RAM DE FLORS

Vegi en el nostre establiment
tota mena de Rams
per a obsequiar...

PIC BLAU

Dolors, 3 - Tel. 26 04 92 - Olot

SE VENDEN

Chalets apartamentos en S'AGARO

A 100 mts. de la playa y con jardín
individual

Completamente amueblados

Precios desde 1.250.000
según dimensiones

Razón en este Semanario

Ultra para Señoras

Tendrá lugar el próximo miércoles día 19 a las 7'15 de la tarde una ultra para Señoras en la sala de la Inmaculada.

Nacimiento

A primeros del corriente mes en el hogar del matrimonio de D. Miguel Amer y Alejandrina Bujareu Plaja se ha visto alegrado con la venida al mundo de un nuevo hijo, segundo fruto de su matrimonio. A los venturosos padres

así como a los abuelos Juan Bujareu y Teresa Plaja, hija de esta ciudad, nuestra felicitación más efusiva.

Billar

La Sección de Billar Olot, prepara, con motivo de las Fiestas de Ntra. Sra. del Tura, una competición Penthalon con las modalidades siguientes: 3 Bandas, Una Banda, Cuadro 47-1 y Libre

Se efectuará por eliminatorias adjudicándose 2 puntos por cada modalidad ganada.

La final entre los cuatro primeros clasificados tendrá lugar en los días de las Fiestas, siendo el día 11 el reparto de premios a los vencedores.

La inscripción para tomar parte en esta interesante competición, termina el próximo día 12..

Conferencias de San Vicente de Paul

Se han recibido los siguientes donativos: De un anónimo 200 pesetas. De un anónimo 100 ptas. Muchas gracias.

Sala d'Art «Les Voltes»

Del 14 al 28 del corriente mes tiene anunciada esta Sala una exposición colectiva de 5 artistas olotenses: Angel Codinach, Salvador Corriols, Marià Vayreda, Josep Traiter y Xavier Vinyolas. Ellos forman un todo dispar y por lo mismo puede ser muy interesante el conjunto de la exposición, especialmente porque nos permitirá ver obras de artistas que llevan tiempo alejados voluntariamente de las Salas de Exposiciones, y cuyo quehacer es siempre importante comprobar.

Iglesia del Indo. Corazón de María

El próximo jueves, día 20 a las 7'30 de la tarde empezará un triduo en honor del Indo. Corazón de María, celebrándose a continuación la Sta. Misa con homilía.

El Sábado, día 22, fiesta del Indo. Corazón a las 10 de la mañana, Misa solemne con homilía que celebrara Monseñor D. Antonio Butiñá, Párroco Arcipreste.

A las 7'30 de la tarde, último día como los dos días anteriores.

Instituto Nacional de Enseñanza Media de Olot

AVISO

Todos los días laborables comprendidos entre el 17 y 31 del presente mes de agosto se admitirán las solicitudes de Matriculación Oficial (para cursar sus estudios en este Centro).

En las oficinas del Instituto se entregará los impresos de solicitud.

En las mismas fechas se admitirá la matrícula de alumnos libres para los exámenes de septiembre.

El artista gerundense Jordi Gispert, el próximo sábado día 22 en la Sala Francisco Armengol.

Un valor muy significativo de la nueva generación pictórica de Gerona va a presentar, el sábado próximo día 22, una selecta exposición de sus más actuales creaciones artísticas. Se trata de Jordi Gispert, Premio de Honor del Concurso de Pintura rápida de Bañolas en 1969, cuya figura artística se viene proyectado con relieve y singularidad muy destacados y es exponente vívido de las nuevas generaciones que en pintura, dibujo y grabado descuellan en Gerona y nuestro ámbito provincial. En esta ocasión nos presentará su obra tan vinculada a

las concepciones más actuales con empleo de nuevas técnicas. Gispert, tan conocido en los medios artísticos de nuestra capital de la Provincia, ha colaborado y colabora en muchas de las inquietudes que en ella dan fe de vida y marcan una línea progresista bien definida.

Dicha exposición se inaugurará en la Sala Francisco Armengol, de esta ciudad, el sábado día 22, por la tarde.

Campeonato de fútbol de empresas 1970

Bajo los auspicios de la Obra Sindical Educación y Descanso, el pasado sábado dió comienzo el Campeonato de fútbol de Empresas en el que toman parte las empresas: Esteban Espuña S.A.; Construcciones Mecánicas Domenech S.A.; EROS — Zinnia; Granja Soldevila S. A.; e Indelma.

Para el desarrollo del campeonato, es de agradecer la colaboración de los Ayuntamientos de San Esteban de Bús, Castell fullit de la Roca y Olot, quienes han puesto a disposición de la Organización sus Estadios Municipales.

Interesante exposición colectiva en la sala Francisco Armengol

Se ofrece al público, estos días, una interesante exposición de pintura que tiene por marco la Sala «Francisco Armengol» de esta ciudad. Participan en ella valiosas obras de los prestigiosos artistas Jordi Curós, Joan de Palau, Rafael Griera, J. Clapera Mayá, J. Vilá Moncau, Planapuig, Miguel Durán, Sebastià Congost, Salvador Corriols, Xavier Viñolas, Zamora Muñoz, Ramón Pujol, Fedoric Comellas, Peñalver, Xavier Carbonell, Pascual Riera, Gelis Berga, Ferrés y otros. Un nutrido y sugestivo elenco artístico, con encontrados artistas y tendencias, que brindan al público otro compendio atrayente por cuyo motivo dicha exposición es muy visitada.

I Aniversari de la mort de

DOLORS DOMÈNECH I MORATÓ

Mort el dia 17 d'Agost del 1970

— E. P. R. —

Totes les Misses que es celebraran el diumenge dia 16, a les Esglésies dels PP. Escolapi i PP. Carmelites, seran aplicades en sufragi de la seva ànima; els seus resignats familiars agrairan l'assistència a alguna de dites Misses — Olot, Agost del 1970

CONSIGNA: TANGER 67. de Sergio Sollima

El Servicio Secreto juega importantísimo papel en el relato que buscó en Tánger, la más adecuada ambientación a la serie de episodios a que da lugar la actuación de los agentes americanos, al buscar la colaboración de un aventurero británico para aniquilar a la peligrosa organización que en esa tan internacional ciudad actúa.

Sergio Sollima ha dirigido la cámara con destreza. En general, en este tipo de películas, la fantasía se desborda y ello hace que se incurra en ingenuidades y resultados faltos de fuerza de convicción; en este film es la lógica lo que preside la historia que, por ello, adquiere el atractivo de lo vivido y real.

EL RENEGADO DE ARIZONA, de William Witney

La novedad que descubre este "Western" es la de haber sido realizado en Norteamérica. Por lo demás, la historia del Oeste que cuenta no acusa novedad.

Realizó la película, en technicolor y techniscope, William Witney. Al arte de Audie Murphy, Dichel Dante, Bon Cooper y Buster Crabbe, confió la interpretación de los principales personajes.

EL REY DEL JUEGO, de Norman Jewison

Buena esta realización de Norman Jewison en Metrocolor, desde su impresionante comienzo hasta la apasionante partida de póker con la que concluye la interesante historia. La proyección es un prodigio de continuidad, de ritmo y de sensibilidad. Y la interpretación fue confiada a un brillante plantel de actores: Steve McQueen, Edward G. Robinson, Karl Malden, Ann-Margret y Joan Blondell.

Tara ellas...

— BELLEZA —

Haga ejercicio mientras trabaja en el hogar

Cuando quite el polvo de una superficie alta, póngase de puntillas y meta los músculos abdominales hacia dentro y hacia arriba; puede también hacerlo mientras tiende la ropa. Este ejercicio afirma los músculos de las piernas, los brazos, los de la espalda y el vientre.

Al hacer las tareas del hogar existen ocasiones en que debe agacharse; convierta el movimiento en un ejercicio doblando las rodillas y conservando la espina dor-

sal derecha de modo que apoye la parte inferior de ella en los talones; es un buen ejercicio para las rodillas, las pantorrillas, los músculos y la espina dorsal.

— COCINA —

Pajaritos de moda

Se preparan los pajaritos bien lavados y puestos a escurrir con sal; se pica una cantidad de jamón y se relleñan, se frien en la sartén con manteca, rebozados de huevo y galleta molida. En una cazuela se prepara una salsa con manteca, cebolla y tomates, si éstos no tienen jugo se les añade un poco de agua, ya que la salsa debe ser abundante; se colocan los pajaritos y se dejan hervir un rato hasta que reduzca la salsa para servirlos.

M. del Tura

Hace 50 años

— Se nos diu que aquesta setmana alguns noiets de pocs anys entraren en un establiment d'aquesta a comprar un cartutx de dinamita. Afortunadament no el saberen encendre, a pesar d'intentar ho. Trobem estrany que amb tanta facilitat es lliurin a menors d'edat matèries explosives. Valdria la pena que el fer vendes no tompés tant.

— Cridem l'atenció de qui correspongui, perquè s'eviti l'abús que cometen els pastors d'alguns carnicers, portant a pasturar els xais al passeig diagonal de l'Eixample Malagride

que va de la Plaça de l'Estrella al Prat de les Mores, puix els xais van rosegant els baixos dels arbres, fent en alguns d'ells quasi una corrotja, que serà causa de la seva mort.

— L'Excm. Sr. Bisbe de Barcelona, Dr. Guíllamet, accedint a la petició del M. I. Sr. Vicari Capítular d'aquesta diòcesi, conferirà, amb el favor diví, els sagrats ordres del presbiterat i diaconat en la dominica XVI «post Pentecostès», 12 de setembre propvenent, a l'església parroquial de Sant Esteve, als reverends Srs. diaques i subdiaques d'aquesta diòcesi, als quals el referit Vicari Capítular ha determinat concedir les corresponents dimissòries en ús de la facultat Apos-

tòlica que li ha estat atorgada perquè els seminaristes ordenats «in sacris» puguin ésser promoguts a l'ordre superior dins l'any de dol i «extra tempora».

És una cerimònia litúrgica que no tenim costum de que s'hagi celebrat mai a la nostra ciutat.

— Es troba en les seves possessions de Sant Esteve de Bas, passant l'estiu, el nostre apreciat subscriptor Sr. Marquès de Dos-Aguas.

— També es troben a la nostra ciutat per a passar la temporada d'estiu, la Sra. Marquesa de Vallgornera i fills, i les famílies de Sentmanat, Trias E., Vda. de Pera, Planas, Berial, Bolibar, Vidal, Fontcuberta.

(De «El Deber», 14 agost 1920)

Espigando en la Biblia a la luz del Concilio

LA "PASCUA" DE MARIA

A más del capítulo octavo de la constitución dogmática sobre la Iglesia, en el que el Concilio nos ofrece en maravillosa síntesis la doctrina católica sobre el lugar que ocupa "La Bienaventurada Virgen María, Madre de Dios en el misterio de Cristo y de la Iglesia", no son pocas las referencias que el mismo Vaticano II hace sobre la Virgen María a lo largo de sus diversos documentos sinodales.

Destaca particularmente un artículo en la constitución sobre sagrada liturgia—primero, como sabemos, de los documentos elaborados y aprobados por el Concilio—donde, en visión global, nos presenta el mismo Concilio la presencia de la Madre de Jesús en las diversas celebraciones litúrgicas del año sagrado. Dice así:

En la celebración de este círculo anual de los misterios de Cristo, la santa Iglesia venera con amor especial a la bienaventurada Madre de Dios, la Virgen María, unida con lazo indisoluble a la obra salvífica de su Hijo; en ella, la Iglesia admira y ensalza el fruto más espléndido de la redención y la contempla gozosamente como una purísima imagen de lo que ella misma, toda entera, ansía y espera ser (n. 103).

En pocas líneas condensa ya aquí el Concilio cuanto más extensa y ampliamente matizado nos sabrá decir más tarde sobre la Virgen María en la mencionada constitución **Lumen Gentium**.

Como puede verse, las dos razones fundamentales que aquí aporta el Concilio para afirmar la posición especial que María ocupa en la anual celebración de los misterios de nuestra salvación, son de índole "cristológica" y "eclesial"; o sea: su unión "con lazo indisoluble a la obra salvífica de su Hijo", por lo que se constituye en nuestra "corredentora", y la plenitud de la redención en Ella ya obtenida y anticipada, por lo que se constituye en prototipo o "purísima imagen" del término final hacia el cual camina la Iglesia peregrina, que es lograr igualmente esa plenitud de redención en los "nuevos cielos y nueva tierra" (II Pet. e, 13; Apoc. 21, 1), hacia la cual la Iglesia, toda entera, camina ahora muy esperanzada "por los caminos de la fe" (II Cor. 5, 7).

Sobre lo que hemos llamado **pascua de María**—o sea, su plena glorificación en cuerpo y alma—, a la que también el Concilio aludió en el referido texto al decirnos que "la Iglesia admira y ensalza el fruto más espléndido de la redención", etc., hallamos dos textos particularmente en la **Lumen Gentium**, en los que aquel mismo pensamiento se nos ofrece ampliamente desarrollado y muy bien matizado.

Uno al final de la sección en la que se habla del "oficio de la Bienaventurada Virgen en la economía de la salvación", que dice así:

...Finalmente, la Virgen Inmaculada, preservada inmune de toda mancha de culpa original, terminado el curso de la vida terrena, EN ALMA Y CUERPO FUE ASUNTA A LA GLORIA CELESTIAL y enaltecida por el Señor como Reina del Universo, para que se asemejara más plenamente a su Hijo, Señor de los que dominan (Apoc. 19, 16) y vencedor del pecado y de la muerte (n. 59).

El otro texto lo hallamos hacia el final del mismo capítulo dedicado a la Virgen, proponiéndonos su plena glorificación—la **pascua Mariana**—como luz, esperanza y consuelo para los que todavía la invocamos acá, peregrinando en este "valle de lágrimas":

Entre tanto, la Madre de Jesús, de la misma manera que ya glorificada en los cielos en cuerpo y en alma es la imagen y principio de la Iglesia que ha de ser consumada en el futuro siglo, así en esta tierra, hasta que llegue el día del Señor (cf. II Pet. 3, 10), antecede con su luz al pueblo de Dios peregrinante, como signo de esperanza segura y de consuelo (n. 68).

Finalmente, toda vez que el primero de los dos textos que hemos citado de la **Lumen Gentium** nos ha recordado la **Realeza de María**, consecuencia lógica y muy legítima de su "exaltación pascual"—y es por esto por lo que en el nuevo calendario litúrgico celebramos esta fiesta en el día octavo de su gloriosa Asunción (día 22)—plácenos revocar aquella emocionante escena acaecida en la Basílica Vaticana en la inolvidable mañana del histórico día 21 de noviembre de 1964—que millones de cristianos, personalmente o por medio de la pantalla televisiva, tuvimos la dicha de presenciar—cuando S. S. Pablo VI, después de haber promulgado solemnemente la misma constitución dogmática sobre la Iglesia, proclamó a **María MADRE DE LA IGLESIA**, con unánime asentimiento de los Padres Conciliares que, puestos en pie, le aclamaron y aplaudieron largamente. Oigamos de nuevo algunas de las palabras del Papa:

En verdad, la realidad de la Iglesia no se agota con su estructura jerárquica, en su liturgia, en sus sacramentos ni en sus enseñanzas jurídicas. Su esencia íntima, la principal fuente de su eficacia santificadora, ha de buscarse en su mística unión con Cristo: unión que no podemos pensarla separada de Aquella que es Madre del Verbo Encarnado y que Cristo mismo quiso tan íntimamente unida a sí para nuestra salvación. Así ha de encuadrarse en la visión de la Iglesia la contemplación amorosa de las maravillas que Dios ha obrado en su santa Madre. Y el conocimiento de la verdadera doctrina católica sobre María será siempre la llave de la exacta comprensión del misterio de Cristo y de la Iglesia... Así, pues, para gloria de la Virgen y consuelo nuestro, Nos proclamamos a **María Santísima MADRE DE LA IGLESIA, es decir Madre de todo el Pueblo de Dios, tanto de los fieles como de los pastores que la llaman Madre amorosa, y queremos que desde ahora en adelante sea honrada e invocada por todo el pueblo cristiano con este **gratisimo título** (puede verse en "Concilio Vaticano II", ed. BAC, Madrid 1965, p. 793).**

Bajo tal signo y bandera, celebremos todos la grandiosa Festividad Mariana de hoy, actualizando de nuevo la súplica que el mismo Pontífice dirigió a María al final de aquella memorable Sesión Conciliar del referido 21 noviembre: **Encomendamos a tu Corazón Inmaculado todo el género humano; condúcelo al conocimiento del único y verdadero Salvador, Cristo Jesús; aleja de él el flagelo del pecado, concede a todo el mundo la paz en la verdad, en la justicia, en la libertad y en el amor...**

P. Agustín M.^a Forcadell, O. Carm.



CLASIFICACION ARTISTICA

Obra maestra ■■■■
Importante ■■■
Buena ■■
Visible ■

LAS CICATRICES, de Pedro Lazaga con Pedrín Benjumea, Conchita Núñez,

Película taurina. Y las cicatrices a que alude el título, son tanto las que dejan las cornadas de los toros como las cornadas, menos sangrientas, pero tal vez más dolorosas, de las intrigas profesionales y los torcidos intereses que tantas veces predominan y vencen en el mundillo taurino.

La trama argumental de esta cinta, que fue realizada por Pedro Lazaga e 1967, es la historia de un toretillo, desde que no es otra cosa que un "maletilla" y aspirante a "carne de toro" en las capeas pueblerinas, hasta que, por fin, logra la "oportunidad" que le abre las puertas del triunfo. Una historia imaginada, pero que muy bien pudiera haber sucedido en la realidad. Y una historia también a la que no le falta ninguno de los tópicos facilones y folklóricos que parecen ser inevitables en todos o casi todos los relatos que tienen por fondo nuestra fiesta brava.

BATALLA MAS ALLA DE LAS ESTRELLAS, ■ de Kimji Fukasaku. Principales intérpretes: Robert Horton, Richard Jaeckel y Luciana Paluzzi.

Imaginación y fantasía futurista. Película de ciencia-ficción o de anticipación si se quiere, puesto que si bien las peripecias que presentan son ahora puramente producto de la inventiva y la figuración, tal vez puede llegar en el futuro día en que sean reflejo de la realidad.

"Batalla más allá de las estrellas" trata de los peligros de la conquista del espacio. Un asteroide está a punto de chocar con la Tierra. En un plazo de diez horas nuestro planeta será destruido. Única solución: desintegrar el asteroide. Y ésta es la misión que se les asigna a los tripulantes de una estación espacial. Pero el problema se complica porque entre las rocas del enorme meteorito, existen rastros de vida —una misteriosa sustancia verdosa— que uno de los miembros del comando destructor trae adherida a sus ropas, lo que provoca el nacimiento de una serie de monstruos que a su vez es preciso también eliminar. Y para que nada falte, por culpa del amor de una mujer, brotará la chispa del odio, y los resentimientos entre dos de los hombres que comandan la estación interplanetaria "Gamma III".

ALEGRES VIVIDORES, de Georges Lautner y Giles ■ con Louis de Funès, Bernard Blier Mireille Darc, etc.

Tres "sketches". El primero describe la "tragedia" del cierre de las "casas de tolerancia", recién acabada la guerra, en Francia. El segundo narra la ascensión de una prostituta particularmente lista. El tercero demuestra cómo la presencia de una joven meretriz puede transformar alegremente la vida de los sosos caballeros burgueses de una ciudad de provincias.

"Alegres vividores" es, sin duda, en su origen, una alegre comedia cinematográfica que confía básicamente sus atractivos a la gracia de un diálogo chispeante, relleno de referencias, de alusiones, de citas y, en definitiva, demostrativo de que una cultura básica es indispensable hasta para reírse. En su versión española "Alegres vividores" baja decididamente de tono. Los diálogos han sido laboriosamente traducidos, la gracia se esfuma, las alusiones pierden puntería y el pilar principal de la frágil estructura cómica se resquebraja sin reme-

dio. Lo que queda es una película mediocre con unos buenos actores y unas cuantas situaciones vagamente cómicas. Todo ello no significa que el humor de que han hecho gala los autores de la película se volatilice enteramente. Algo queda, sobre todo, si uno es capaz de entretenerse en el vivaz juego del diálogo, retraduciendo mentalmente. Pero tal práctica resultaría fatigosa para muchos a los que, decididamente, no cabe más solución que quedarse "en babia".

SOLTERA Y MADRE EN LA VIDA, de Javier Aguirre ■

Una sátira de los folletines a base de una mujer seducida, cuyo seductor luego no quiere hacerse cargo de la responsabilidad que descubre el título.

Javier Aguirre ha contado en expresivas imágenes esa historia, en la que, en los dibujos preliminares y en muchas secuencias, se advierte que, con Dibildos, colaboró en el guión el extraordinario humorista y caricaturista Mingote. La labor del realizador es correcta.

Figurando en el reparto Lina Morgan, Laly Soldevila, Alfredo Landa y Manolo Gómez Bur, se comprende que las risas más estruendosas las provocaron sus intervenciones.

EL ULTIMO OBSTACULO, de Michael Winner con Oliver Reed y Michael J. Pollack.

Un soldado británico, prisionero en Alemania, es destinado al cuidado de una elefanta en el "zoo" de Múnich. Más tarde deberá trasladar el proboscidio a Austria. Las circunstancias harán que huya a Suiza, acompañado siempre de su engorrosa "favorita".

Michael Winner, artesano inglés del cine, ha creado una película que pudo haber sido divertida quizás en manos de italianos (la humanidad de los italianos colma los baches de cualquier planteamiento argumental, por distanciado que se manifieste de la vida corriente), pero que queda glacial en manos anglosajonas, a pesar de los esfuerzos del vitalísimo Oliver Reed. En cuanto al excelente Michael J. Pollack anda perdido por la obra sin llegar a "conectar" jamás con el espectador.

UN "TRABAJO" EN ITALIA, de Peter Collinson ■■ con Michael Caine, Noel Coward, Raf Vallone y otros.

Un ladrón de poca monta recibe el encargo, de un colega difunto, de llevar a cabo un robo sensacional: el de la nómina de la Fiat, en Turín. Para ello el ratero requerirá la colaboración de una gran figura de la especialidad, ladrón terriblemente snob y nacionalista, cómodamente instalado en una de las cárceles de Su Gaciosa Majestad, que le prestará una asistencia moral y económica. A pesar de la oposición de la mafia italiana la espectacular operación se llevará a término, pero el final dará pie a la intervención de lo imprevisto.

He aquí una película muy inglesa, pero que no sufre ciertamente el defecto de frialdad que aqueja a veces al humor británico. Parece como si la nueva Inglaterra hubiese recibido bastantes influencias continentales para manifestarse inesperadamente nerviosa, ruidosa y bullanguera. Porque la verdad es que la "panda" de ladrones jóvenes que protagoniza la historia se nos muestra la más indisciplinada, dispar y agitada que registra la crónica, ya un tanto larga, de las películas con robo audaz, premeditado y e cuadrilla. Todo eso no sólo da a la película un tono gratamente jocoso sino que acentúa la vivacidad de la increíble hazaña delictiva que se nos cuenta. Sin embargo, nada de lo que ocurre hasta la secuencia final de la obra tiene otro valor que el de una preparación a la más espectacular exhibición automovilística que hayamos visto en una pantalla desde la de los "Mustang" en "Bullit". Aquí los protagonistas son tres coches pequeños, tres "Mini", fabulosamente manejados y capaces de todas las acrobacias. ¡Gran alarde propagandístico, en verdad, pero en cine, caramba!

Sociedad Industria y Comercio

Presenta su gran programa de
Fiestas de Olot 1970

BADY'S QUARTET y **LAS 4 MONEDAS**

BADY'S QUARTET y **GRUP SHOW**

BADY'S QUARTET y **LOS COMODIMES**

RITMOS CASANOVAS y **BASILIO**

BADY'S QUARTET y **LA LLAVE**

Recital de la Canción Ibérica,
presentado por primera vez en España, con:

Nino Sánchez, por Castilla

Miró, por Galicia

Mikel Laboa, por País Vasco

Joan Baptista Humet, por Valencia

Guillem d'Efak, por Mallorca

y la nueva estrella de Cataluña

LLUIS LLACH

Nuestra Sala es mucho, mucho más que la Sala de Todos, es
la Sala que trae a nuestra ciudad las grandes figuras actuales

SOCIEDAD INDUSTRIA Y COMERCIO

CALIDAD

PHILIPS

Televisores
Frigoríficos
Transistores
Lavadoras
Lavaplatos
Magnetófonos

GARANTIA

RADIO

CODERCH

P. BLAY, 48 - OLOT